



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.1.0. - Ufficio Gestione Del Territorio 5.1.0. - Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes	2504	12/07/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO DI CONSERVAZIONE E GESTIONE DELL’ARCHIVIO DELLE PRATICHE EDILIZIE E DI CONSEGNA O RITIRO DELLE UNITÀ DOCUMENTALI RICHIESTE IN CONSULTAZIONE CON CORRIERE CONVENZIONATO

GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DES DIENSTES FÜR DIE VERWAHRUNG UND DIE VERWALTUNG DES ARCHIVS DER BAUAKTEN SOWIE FÜR DIE ABHOLUNG ODER DIE ÜBERGABE DER ZUR EINSICHTNAHME ANGEFORDERTEN DOKUMENTENEINHEITEN DURCH EINEN BEAUFTRAGTEN KURIERDIENST

OGGETTO:

Approvazione dell'affidamento diretto del servizio di conservazione e gestione dell'archivio delle pratiche edilizie e di consegna o ritiro delle unità documentali richieste in consultazione con corriere convenzionato

SMART CIG: ZA13BBBC63

Euro 3.147,00 (IVA al 22% esclusa), cap. 01061.03.021900001 - cdc 10600 del Bilancio 2023

BETREFF:

Genehmigung der Direktvergabe des Dienstes für die Verwahrung und die Verwaltung des Archivs der Bauakten sowie für die Abholung oder die Übergabe der zur Einsichtnahme angeforderten Dokumenteneinheiten durch einen beauftragten Kurierdienst

SMART CIG: ZA13BBBC63

Euro 3.147,00 (22% MwSt nicht imbegr.) - Kap. 01061.03.021900001 - cdc 10600 des Haushaltsplanes 2022

Vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

vista la Deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

vista la Deliberazione del Consiglio comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici con rinvio al Regolamento organico e di organizzazione per la disciplina delle strutture organizzative comunali e delle competenze attribuite alla dirigenza comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in der Satzung der Stadtgemeinde Bozen in geltender Fassung, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
vista la Determinazione dirigenziale n. 163 del 30.03.2020 della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio con la quale il Direttore della Ripartizione Dott./Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Raumplanung und -Entwicklung Nr. 163 vom 30.03.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung – die HVP-Zuweisung vornimmt.
Visti:	Es wurde Einsicht genommen in:
la L. 7 agosto 1990, n. 241 e ss.mm.ii. " <i>Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi</i> ";	das G. Nr. 241 vom 7. August 1990 i.g.F. „ <i>Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi</i> ";
il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. " <i>Codice dei contratti pubblici</i> ";	das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, " <i>Gesetzbuch über öffentliche Aufträge</i> " (in der Folge auch " <i>Kodex</i> " genannt), i.g.F.;
la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. " <i>Disposizioni sugli appalti pubblici</i> ";	das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „ <i>Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe</i> ", i.g.F.;
la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. " <i>Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi</i> ";	das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „ <i>Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen</i> " in geltender Fassung;
il " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> " approvato con	die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, genehmigt mit

Deliberazione del Consiglio comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii; Gemeinderatbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 und i.g.F;

il "Regolamento comunale per la disciplina dei contratti" approvato con Deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 25.01.2018 e ss.mm.ii.; „Gemeindeordnung über das Vertragswesen" i.g.F., genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25. Januar 2018.

il "Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano" approvato con Deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 12 gennaio 2016 e ss.mm.ii. Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Premesso che:

- in data 15/06/2022 l'Ufficio Gestione del Territorio ha affidato alla Telecom Italia S.p.A., impresa mandataria capogruppo del Raggiungimento temporaneo di imprese, il servizio di *cloud computing* per la dematerializzazione delle pratiche edilizie;
- l'attività di elaborazione dell'archivio digitale è stata subappaltata alla società Bucap S.p.A.;
- considerato che l'esecuzione del servizio sopra illustrato è in fase di ultimazione e che l'Amministrazione comunale ha la necessità di individuare un locale idoneo alla conservazione dell'archivio cartaceo che verrà restituito;
- considerato che, nelle more dell'esecuzione del contratto, la società Bucap S.p.a. si è resa disponibile a fornire gli spazi di conservazione dell'archivio cartaceo ad un costo di deposito di € 0,45/mese ogni metro lineare;
- considerato che, sia pure sporadicamente, l'Ufficio Gestione del Territorio necessita della consultazione di copie originali delle pratiche edilizie e la società medesima è disposta ad erogare il servizio di consegna o ritiro delle unità documentali richieste in consultazione con corriere convenzionato ad un costo forfettario

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- Am 15.06.2022 hat das Amt für die Verwaltung des Gemeindegebiets die Telecom Italia AG, beauftragte federführende Gesellschaft der Bietergemeinschaft, den Dienst für Cloud-Computing und Umwandlung der Papierunterlagen in elektronische Dokumente vergeben.
- Die Tätigkeiten für die Erstellung des digitalen Archivs wurden an die Gesellschaft Bucap S.p.A. weitvergeben.
- Da die oben genannten Dienstleistungen kurz vor dem Abschluss stehen, muss die Gemeindeverwaltung einen geeigneten Raum für die Lagerung der Papierdokumente finden, die zurückgegeben werden.
- Im Zuge des Vertragsausführung hat sich die Gesellschaft Bucap S.p.a. bereit erklärt, Lagerraum für das Papierarchiv zu einer Lagergebühr von 0,45 €/Monat pro Laufmeter zur Verfügung zu stellen.
- Wenn auch nur gelegentlich, ist es für das Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes notwendig, die Originalabschriften von Bauakten einzusehen. Die oben genannte Gesellschaft hat sich bereit erklärt, für die Lieferung oder Abholung der angeforderten Dokumenteneinheiten durch einen beauftragten Kurier zu

di Euro 150,00 (I.v.a. esclusa).

einem Pauschalpreis von 150,00 Euro (ohne MwSt.) zu sorgen.

Dato atto che:

- è stata acquisita tutta la documentazione per la verifica dei requisiti generali di partecipazione ex art. 94, 99 e 100, D.Lgs. 36/2023 e della regolarità fiscale ex art. 48-bis del DPR n. 602/1973 (Prot. 198522 del 12/07/2023);
- sono state rispettate le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione".

Vista l'offerta del 27/06/2023 n. 23/202, Prot. n. 183535/2023, ritenuta congrua per un importo di Euro 3.147,00 (Iva al 22% esclusa), in quanto allineato ai valori di mercato;

Assunto che:

- l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;
- la spesa non riguarda un investimento pubblico nella definizione riportata nella Delibera del CIPE n. 63 del 26/11/2020 e, pertanto, non è soggetta a CUP;
- il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto ai sensi di legge.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa;

Il Direttore di Ripartizione

determina:

1. di affidare il servizio in oggetto a Bucap

Determina n./Verfügung Nr.2504/2023

Es wird festgelegt,

- dass sämtliche Unterlagen eingeholt wurden, die die Erfüllung der allgemeinen Teilnahmevoraussetzungen gemäß Art. 94, 99 und 100 des gvD 36/2023 und die steuerliche Ordnungsmäßigkeit gemäß Art. 48-bis des D.P.R. Nr. 602/1973 bestätigen (Prot. 198522 vom 12/07/2023);
- dass gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und dem „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in das Angebot vom 27/06/2023 Nr. 23/202, Prot.-Nr. 183535/2023 über den Betrag von 3.147,00 (zzgl. 22% MwSt.), das für angemessen gehalten wird, da es den Marktwerten entspricht.

Es wurde festgestellt,

- dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;
- Bei den Ausgaben handelt es sich nicht um eine öffentliche Investition im Sinne der CIPE-Resolution Nr. 63 vom 26.11.2020 und unterliegt daher nicht dem CUP;
- dass die vorliegende Maßnahme aus Gründen der Transparenz auf der Website der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht werden soll, wie vom Gesetz vorgesehen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

der Direktor der Abteilung Folgendes:

1. Der gegenständliche Dienst wird an die Ges.

5.1.0. - Ufficio Gestione Del Territorio
5.1.0. - Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes

- S.p.A. con sede legale in Roma, Via Innocenzo XI 8 - 00165, in persona del legale rappresentante *pro tempore*, per l'importo di Euro 3.839,34 (22% di IVA compresa) alle condizioni di cui all'offerta per l'erogazione del servizio di servizio di conservazione e gestione dell'archivio delle pratiche edilizie e di consegna o ritiro delle unità documentali richieste in consultazione con corriere convenzionato presentata in data 27/06/2023, Prot. 183535;
- Bucap S.p.A, mit Rechtssitz in 00165 Rom, Via Innocenzo XI 8, in der Person des gesetzlichen Vertreters *pro tempore* für den Betrag von Euro 3.839,34 (einschl. 22% MwSt.) erteilt, und zwar zu den Bedingungen des am 27.06.2023, Prot.-Nr. 183535 eingereichten Angebots betreffend den Dienst für die Verwahrung und die Verwaltung des Archivs der Bauakten sowie für die Abholung oder die Übergabe der zur Einsichtnahme angeforderten Dokumenteneinheiten durch einen beauftragten Kurierdienst.
2. di approvare la spesa complessiva di Euro 3.839,34 (I.V.A. al 22% compresa) necessaria per la digitalizzazione dell'archivio delle pratiche edilizie, come specificato nelle premesse;
 2. Es wird die Gesamtausgabe von Euro 3.839,34 (einschl. 22% MwSt.) genehmigt, die für die in der Prämisse beschriebene Umwandlung der Papierunterlagen mit den Bauakten in elektronische Dokumente notwendig ist.
 3. di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile, avendo accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.
 3. Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
 4. di stipulare il contratto esecutivo nelle forme previste dall'art. 21 del Regolamento comunale per la disciplina dei contratti.
 4. Der Abschluss des Ausführungsvertrags erfolgt nach den im Art. 21 der Gemeindeordnung über das Vertragswesen vorgesehenen Modalitäten.

Il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013.

Die vorliegende Maßnahme ist gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.

Avverso il presente provvedimento può essere

Gegen die vorliegende Maßnahme kann

presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale amministrativo regionale di Bolzano. innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

File firmato digitalmente da/ digital unterzeichnet:

Direttore della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio
Der Direktor der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung

Dott. Arch. Paolo Bellenzier

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3102	01061.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	3.839,34

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
EISENSTECKEN DANIELA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e125fddebbc2a384eb88a51c4b81e6632d284866cc79c54aa0a9cf5ec29cfa0b - 11158747 - ALLEGATO CONTABILE GESTIONE E CONSERVAZIONE ARCHIVIO.rtf
5072b6728a203d0c64919715165d787bc5c82ef5ff278f4a38ff9f3ba054ecc3 - 11158750 - det_testo_proposta_12-07-2023_13-12-08.doc
5f537a6cd03c3088c9152dcbaef7b4f35e7e05bca48e3c28f7644637a68ce811 - 11158751 - det_Verbale_12-07-2023_13-12-38.doc
66fa25e37aa64a79da90e87c1a50ec0d20696ac311ec660790b114691d32bc2e - 11158832 - ALLEGATO CONTABILE GESTIONE E CONSERVAZIONE ARCHIVIO.pdf